

1886-01-15

SENDER

Agnete Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Thorvaldsensvej

Recipient's location:
Askov

Mentioned people:
Eline Lange
Johan Lange
Petrine Lange
Charlotte Schrøder
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard

Archive:
Mappe 47 nr. 11

TRANSCRIPTION

Mappe 47- 11

Thorvaldsensvej 15/1 86

|Tante Susette sagde at Du vilde læse italiensk med, det var morsomt!
Hilsen fra Fader og Moder, Ingrid, Petrine fra alle

Jeg tør ikke sende to Breve som jeg fik i Rosenvænget til Dig, da jeg er
usikker paa om dette naar Dig.|

Kjære Joakim! Hurra! Jeg glæder mig til Du kommer. Ved Du hvad, naar
Du først er kommen til havnen, maa Du virkelig ikke holde for lang
Karantaine, jeg skal hilse fra moder og Fader og sige at det vilde aldrig
være faldet dem ind, at Du kunde føre Smidte, men da Du selv taler derom
kunde Du jo tage en Frakke paa, som aldrig

-2-

har set Askov og for at være endnu forsigtigere, kan Du jo vaske Dig i
Karbolvand. Men det falder mig ind, at Du kunde føre Smidte med større
Rimelighed til Beckers, det er maaske bedre, at lade den Frygt flyve, hvis
dette ikke var faldet mig ind, havde jeg jo adresseret dette til dem i
Fredericia der kunde det med større Isnarerel Rimelighed naa Dig end paa
Askov, nu da jeg ved, Du kommer Lørdag angrer jeg, at jeg ikke fik skrevet
til Dig igaar eftermiddag, ef-

|Hvis du ser Jenny la Cour saa hils hende og ønsk god bedring.|

-3-

-ter at jeg havde været i Rosenvænget og før vi fik Besøg af Hjalmar
Jensen, jeg opgav det, fordi jeg ikke tænkte, det kunne naa Dig. Din
Udskrift har været ganske rigtig, Thorvaldsens vej er ikke blandt dem, der
skal mærkes "F", den hører til Vesterbro. Tak for Dit Brev, jeg fik igaar. Det
er skammeligt, jeg har forsømt at sende Hilsener, men nu har Du da i det
sidste Brev, faaet et nogen at bringe; Du ved nok, jeg holder meget af alle
Familieme, og hvem Du ser maa Du endelig hilse, ogsaa Knudsens dem
havde jeg glemt at bede dig

-4-

hilse herhjemme fra; Du ved jo at jeg skylder dem alle saa megen Tak for i
Sommer. Ogsaa Tak for Dit Brev, jeg fik lige nu.

Det er morsomt med lille Julie, der skal muntre hendes Moder. Hun kan
vist næppe huske mig, spørg hende om det, og tak hende for hendes gode
Vilje med at holde vort Bryllup. Hun har det vist fredeligere om Vinteren
end om Sommeren for saa kjæler alle Pigerne for hende, men hun tager
rigtignok værd mod al Smiger uden at tage Skade deraf. Nu havde jeg nok

Lyst til at se Billedet, Du har tegnet, men det kan jeg jo ikke. Farvel Du
kære! Paa Gjensyn – Din Agnete|

Tante Justette sagde
 at du vilde have
 et lille hus, det
 var morsomt.
 Hilsen fra fader
 og fra moder
 og alle.
 Thorvaldsen
 og Tor ikke sendte
 to Breve, som jeg
 fik i Rosenborg
 til dig, da jeg
 er sikker paa
 om dette naar
 dig. — 15/11 86 —

Kære Joakim! Hurra, jeg
 glæder mig til du kommer. Ved
 du hvad, naar du forit er
 kommen til Haagen, maa du
 virkelig ikke holde for lang
 Karantain — jeg skal høre
 fra moder og fader og sige,
 at det vilde aldrig være fal-
 den dem ind, at du kunde
 fore Smith, men da du selv
 taler derom, kunde du jo tage
 en Frakke paa, som aldrig

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe 47 Nr. 11

har det Afskov og for at være
endnu forsigtigere, kan Du jo
vække Dig. Korboloant. Men
det faldt mig ind, at Du kun-
de fore Smith, med større Pi-
melighed til Bechers, det
er maaske bedre at lade
den Fugl flyve, hvis dette
ikke var falden mig ind,
havde jo adresseret dette
til dem; Fredericia der kan
de det med større ^{enligere} Pimelighed
naar Dig, end paa Afskov, nu
da jo vel, Du kommer Lørdag,
angiver jo, at jo ikke fik skrive
det til Dig igaar. Eftermiddag, 4-
ten at jo havde været paa: Roen-
vænget og for vi fik Resten af
Hjalmar Jensen, og gav det,
fordi jo ikke tænkte, det kun-
de naa Dig. Din Wskrift her
været ganske rigtig, Thorvalds-
sens Dig er ikke itlandt den,
der skal mærkes "F." den
hører til Vesterbro. Tak for
dette Brev, jo fik igaar. Det er
skamueligt, jo har forsonet at
sente Hilsener, men nu kan
Du da i det sidste ^{hvor} lade sig
te at bringe; Du ved nok jo
holder meget af alle Fami-
liære, og hvor ^{en} Du ser ^{naar} ^{hvor}
endelig vilde ogsaa Hilsener
den havde jo glemt at bede Dig

hilsen herhjem fra, Du ved jo
at jeg skjøder dem alle saa me-
get Tak for : Sommer. Og saa
Tak for dit Brev, ja fik ligesom.
Det er morsomt end lille Julie,
der skal muntre hendes
Møder. Hun kan vist neppe
huske mig, spørg hende om
det, og tak hende for hendes
gode Vilje med at holde ved
Bryllups. Hun har det vist fre-
deligere om Vinteren end om
Sommeren for saa hjælper
alle Pigerne for hende, men
hun tager rigtignok værdsat
mod at smigre uden at tage
Skat deraf. Nu havde jeg nok
Lyst til at se Billethet, Du
har tegnet, men det kan jeg jo

tilhede
Tavne
Du kjære!
Din
Hendene -
Din
Ligene